

↗ DOMETIC

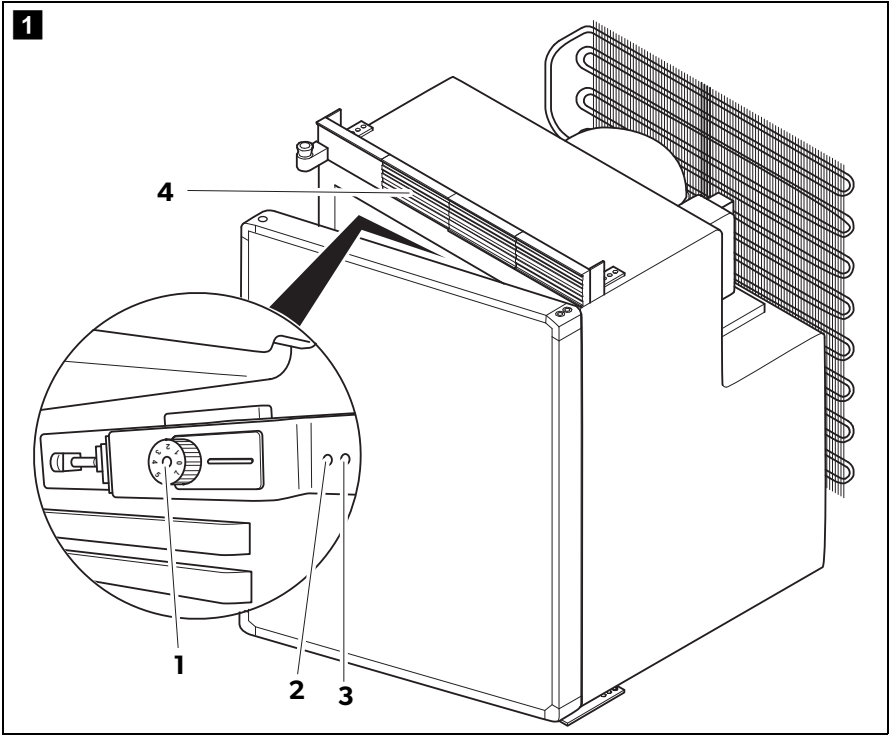
REFRIGERATION

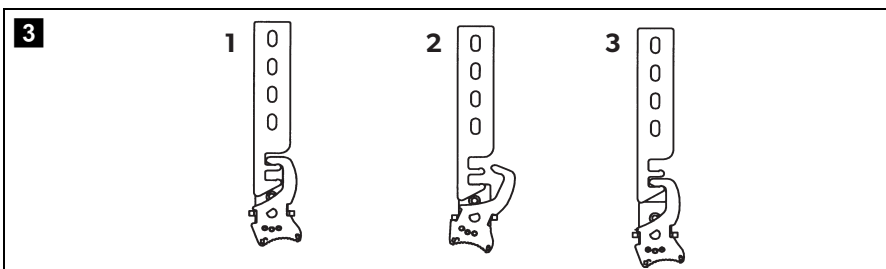
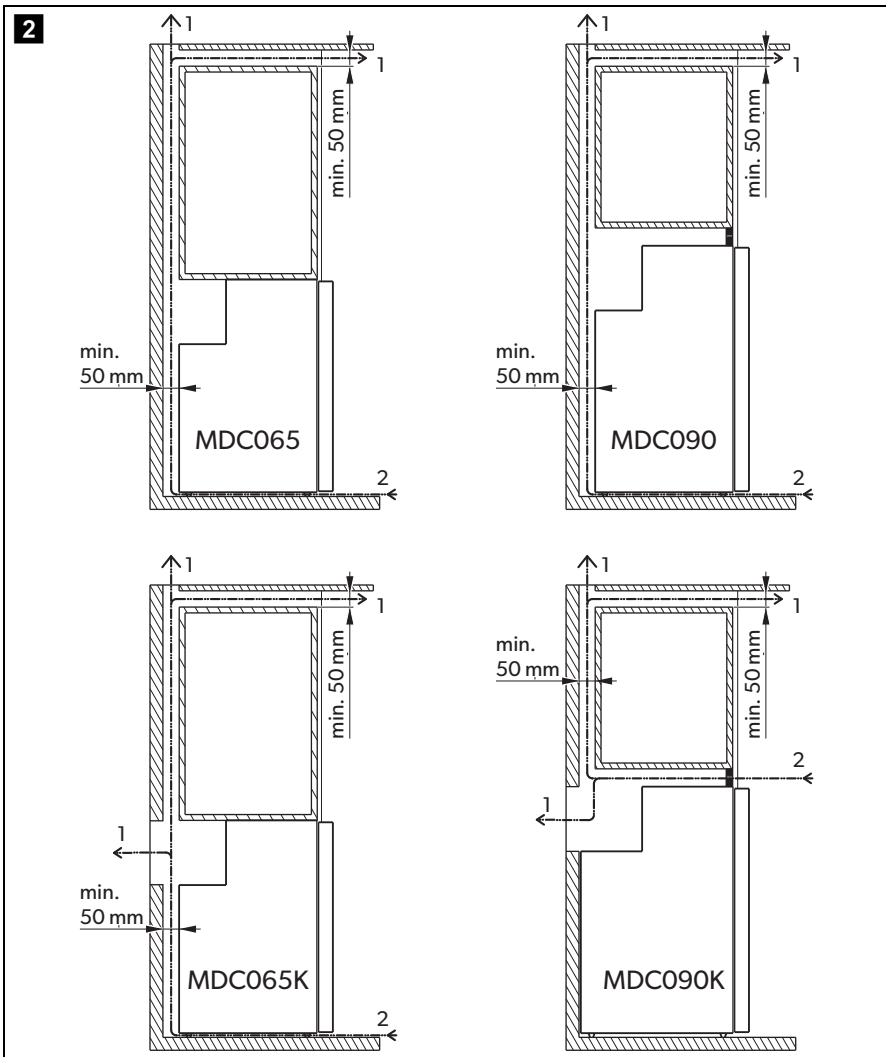
COOLMATIC

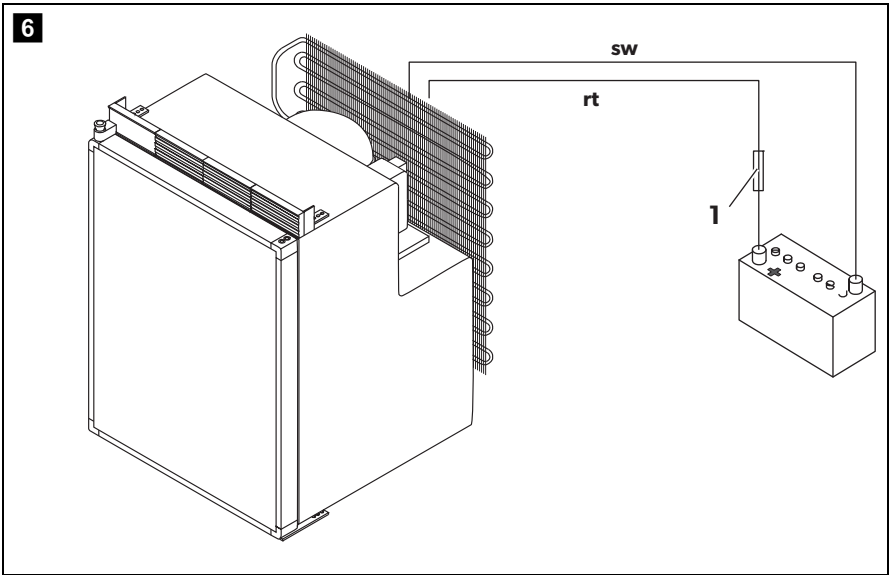
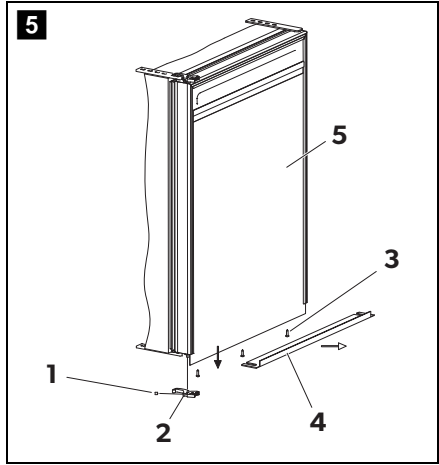
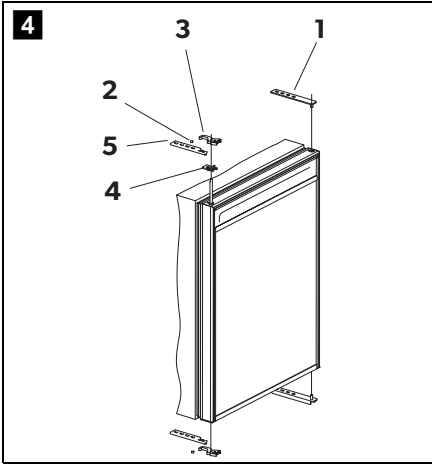


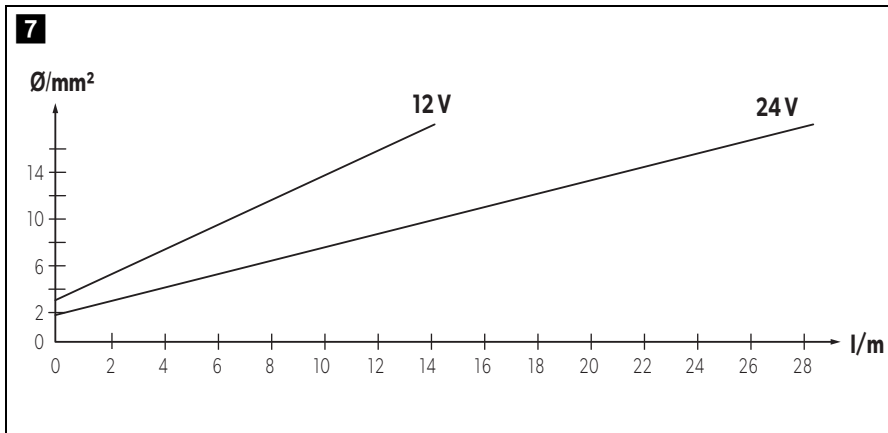
MDC065, MDC065K, MDC090,
MDC090K

EN	Refrigerator	
	Operating manual	7
DE	Kühlschrank	
	Bedienungsanleitung	24
FR	Réfrigérateur	
	Notice d'utilisation	42
NL	Koelkast	
	Gebruiksaanwijzing	61









Lees deze handleiding voor de ingebruikneming zorgvuldig door en bewaar hem. Geef de handleiding bij het doorgeven van het product aan de gebruiker.

Inhoudsopgave

1	Verklaring van de symbolen	62
2	Veiligheidsinstructies	62
3	Gebruik volgens de voorschriften	64
4	Omvang van de levering	64
5	Toebehoren.	65
6	Technische beschrijving	65
7	Koelkast opstellen en aansluiten	66
8	Bediening	70
9	Reiniging en onderhoud.	74
10	Garantie	74
11	Afvoer	74
12	Storingen verhelpen	75
13	Technische gegevens.	78

1 Verklaring van de symbolen



GEVAAR!

Veiligheidsaanwijzing: Het niet naleven leidt tot overlijden of ernstig letsel.



WAARSCHUWING!

Veiligheidsaanwijzing: Het niet naleven kan leiden tot overlijden of ernstig letsel.



VOORZICHTIG!

Veiligheidsaanwijzing: Het niet naleven kan leiden tot letsel.



LET OP!

Het niet naleven ervan kan leiden tot materiële schade en de werking van het product beperken.



INSTRUCTIE

Aanvullende informatie voor het bedienen van het product.

2 Veiligheidsinstructies

De fabrikant kan in de volgende gevallen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade:

- montage- of aansluitfouten
- beschadiging van het product door mechanische invloeden en overspanningen
- veranderingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- gebruik voor andere dan de in de handleiding beschreven toepassingen

2.1 Algemene veiligheid



GEVAAR!

- **Levensgevaar!**
Bij gebruik op boten: Als uw toestel op het stroomnet is aangesloten, dient u er absoluut voor te zorgen dat de stroomtoevoer via een aardlekschakelaar beveiligd is!

**WAARSCHUWING!**

- Controleer voor ingebruikneming van het toestel, of de bedrijfs-spanning en de accuspanning overeenkomen (zie typeplaatje).
- Als de aansluitkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen om gevaren te voorkomen. Vervang een beschadigde aansluitkabel alleen door een aansluitkabel van hetzelfde type en met dezelfde specificatie.
- Laat installaties in vochtige ruimtes alleen door een vakman plaatsen.
- Reparaties aan dit toestel mogen uitsluitend door vaklui uitgevoerd worden. Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan.
Richt u wanneer een reparatie nodig is tot de klantenservice.
- **Elektrische toestellen zijn geen speelgoed!**
Bewaar en gebruik het toestel buiten het bereik van kinderen.
- Personen (ook kinderen) die door hun fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden, of hun onervarenheid of onwetendheid niet in staat zijn om het product veilig te gebruiken, mogen dit niet zonder toezicht of instructie door een verantwoordelijke persoon doen.
- Levensmiddelen mogen alleen in de originele verpakkingen of geschikte bakken worden opgeslagen.
- Bewaar geen explosiegevaarlijke stoffen zoals bijvoorbeeld spuitbussen met drijfgas in het toestel.

**LET OP!**

- Open in geen geval het koelcircuit.
- Stel het toestel op een droge en tegen spatwater beschermde plaats op.
- Zet het toestel niet in de buurt van open vlammen of andere warmtebronnen (verwarming, sterke zonnestraling, gasovens enz.).
- Als u uw koeltoestel op een accu aansluit, denk er dan aan, dat de accu zuur bevat!
- Let erop dat de ventilatiesleuven niet worden afgedekt.
- Het koeltoestel is niet geschikt voor het transport van bijtende of oplosmiddelhoudende stoffen!

2.2 Veiligheid bij het gebruik van het toestel



VOORZICHTIG!

- In de binnenruimte van de koelkast mogen geen elektrische toestellen worden geplaatst.
- Als u het toestel aan een accu aansluit, zorg er dan voor, dat levensmiddelen niet met accuzuur in aanraking komen.
- Bescherm het toestel tegen regen en vocht.
- Koppel het toestel en andere verbruikers van de accu los, voordat u de accu met een snellader oplaadt.
Overspanningen kunnen de elektronica van de toestellen beschadigen.



INSTRUCTIE

- Ontdooi het toestel op tijd, om energie te sparen.
- **Instructie:**
Koppel het toestel van de accu los als u het lang niet gebruikt.

3 Gebruik volgens de voorschriften

De koelkast is geschikt voor het koelen van levensmiddelen en voor het bewaren van diepgevroren levensmiddelen. Het toestel is ook geschikt voor gebruik op vaartuigen.



VOORZICHTIG! Gevaar voor de gezondheid!

Controleer of het koelvermogen van het toestel voldoet aan de eisen van de levensmiddelen of geneesmiddelen die u wilt koelen.

4 Omvang van de levering

Aantal	Omschrijving
1	Koelkast
1	Montageset om de deuraanslag te wijzigen
1	Gebruiksaanwijzing

5 Toebehoren

Indien u uw koeltoestel op het 230-V-wisselstroomnet wilt gebruiken, gebruik dan een van de volgende gelijkrichters.

Ale toebehoren verkrijgbaar (niet in de leveringsomvang inbegrepen):

Omschrijving	Artikel-nr.
CoolPower EPS100W gelijkrichter	9600000440
CoolPower MPS35 gelijkrichter	9600000445

6 Technische beschrijving

CoolMatic koelkasten van de MDC-serie zijn geschikt voor het gebruik met een gelijkspanning van 12 V of 24 V en kunnen zodoende bijv. ook bij camperen of op boten worden gebruikt. Bovendien kunnen ze via de CoolPower gelijkrichter EPS100W en MPS35 op een 230-V-net worden aangesloten.

koelkast kan waren tot +2 °C tot +10 °C afkoelen en koel houden. In het vriesvak kunnen diepgevroren waren bij -18 °C tot 0 °C worden bewaard.

Via een temperatuurregelaar kan de gewenste temperatuur traploos ingesteld worden.

Alle in de koelkast gebruikte materialen zijn geschikt voor levensmiddelen. Het koelcircuit is onderhoudsvrij.

Bij het gebruik op boten kan de koelkast aan een permanente helling van 30° worden blootgesteld.

6.1 Bedienings- en indicatie-elementen

Nr. in afb. 1 , pagina 3	Verklaring
1	Temperatuurregelaar
2	Led bedrijfsindicatie (groen)
3	Led foutcode (rood)
4	Ventilatiesleuf (alleen MDC090/MDC090K)

Storingcodes van de storingcode-LED zie hoofdstuk „Storingen verhelpen” op pagina 75.

7 Koelkast opstellen en aansluiten

7.1 Koeltoestel opstellen

Het toestel is bestemd voor omgevingstemperaturen tussen +16 °C en +32 °C. Bij continu bedrijf mag de luchtvochtigheid niet boven 90 % liggen.

Stel het koeltoestel op een droge, beschermde plaats op. Stel het toestel niet naast warmtebronnen zoals verwarmingen, gasovens, warmwaterleidingen etc. op. Plaats het toestel niet op een plek waar de zon er lang en direct op schijnt.

Het koeltoestel moet zo staan, dat de verwarmde lucht goed kan wegstromen. Zorg daarom voor voldoende ventilatie (afb. **2**, pagina 4).

Nr. in afb. 2 , pagina 4	Verklaring
1	Warme afvoerlucht
2	Koude toevoerlucht

7.2 Sluitingssysteem

Het koeltoestel beschikt over een vergrendelingsmechanisme, dat ook als transportbeveiliging dient. De volgende instellingen zijn mogelijk:

- positie 1 (transportbeveiliging) (afb. **3** 1, pagina 4): de deur is gesloten en vergrendeld. Om de deur te openen, draait u de grendel in positie 2.
- positie 2 (transportbeveiliging losmaken) (afb. **3** 2, pagina 4): de deur kan worden geopend.
- positie 3 („VENT“-stand) (afb. **3** 3, pagina 4): de deur is iets geopend, maar wel vastgezet. Gebruik deze positie als u bijv. het toestel langere tijd buiten bedrijf stelt.

7.3 Deuraanslag wijzigen

U kunt de aanslag van de deur wijzigen, zodat de deur naar links in plaats van naar rechts opengaat.

Ga als volgt te werk om de deuraanslag te wijzigen (afb. **4**, pagina 5):

- Verwijder de bovenste deuraanslag (afb. **4** 1, pagina 5).
- Til de deur er voorzichtig uit.
- Draai de schroefdraadpennen los (afb. **4** 2, pagina 5).
- Trek de afsluithaak (afb. **4** 3, pagina 5) van de stang.
- Verwijder de afsluitplaat (afb. **4** 4, pagina 5) en monteer deze aan de tegenoverliggende zijde.
- Trek de stang er langs de onderkant uit en breng deze op de tegenoverliggende zijde aan.
- Bevestig de afsluithaak (afb. **4** 3, pagina 5) weer op de stang.
- Demonteer de afsluithouders (afb. **4** 5, pagina 5) linksonder en -boven.
- Demonteer de deuraanslagen (afb. **4** 1, pagina 5) rechtsonder en -boven.
- Bevestig de deuraanslagen (afb. **4** 1, pagina 5) op de linkerkant boven en onder.
- Bevestig de afsluithouders (afb. **4** 5, pagina 5) op de rechterkant boven en onder.

7.4 Decoratieplaat vervangen

U kunt de decoratieplaat van uw koeltoestel vervangen en zo het uiterlijk aan uw wensen aanpassen.

Om de decoratieplaat te vervangen, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Draai de schroeven 1 en 3 (afb. **5** 1 en 3, pagina 5) los.
- ▶ Demonteer de onderdelen 2 en 4 (afb. **5** 2 en 4, pagina 5).
- ▶ Trek de decoratieplaat langs de onderkant uit het deurframe.
Waarschuwing: gevaar voor verwonding!
- ▶ Breng de nieuwe decoratieplaat in het deurframe aan.
- ▶ Monteer de onderdelen 2 en 4 (afb. **5** 2 en 4, pagina 5) weer op het toestel.
- ▶ Draai de schroeven 1 en 3 (afb. **5** 1 en 3, pagina 5) weer vast.

7.5 Koeltoestel aansluiten

Neem voor de elektrische aansluiting ook het aansluitschema (afb. **6**, pagina 5) in acht.

Kabelkleuren:

Nr. in afb. 6 , pagina 5	Betekenis
sw	zwart
rt	rood

Op een accu aansluiten

Het koeltoestel kan met 12 V of met 24 V gelijkspanning gebruikt worden.



LET OP!

Om spannings- en vermogensverlies te vermijden, moet de kabel zo kort mogelijk zijn en mag de kabel niet onderbroken worden. Vermijd daarom extra schakelaars, stekkers of verdeel dozen.

- Bepaal de nodige kabeldiameter afhankelijk van de kabellengte aan de hand van afb. **7**, pagina 6.

Legenda bij afb. **7**, pagina 6

Coördinatenas	Betekenis	Eenheid
l	Kabellengte	m
∅	Kabeldiameter	mm ²



LET OP!

Neem de juiste polariteit in acht.

- Controleer voor ingebruikneming van het toestel, of de bedrijfsspanning en de accuspanning overeenkomen (zie typeplaatje).
- Sluit uw koeltoestel
 - zo direct mogelijk op de polen van de accu aan of
 - op een insteekplaats aan, die met minstens 15 A (bij 12 V) resp. 7,5 A (bij 24 V) is beveiligd.



LET OP!

Koppel het toestel en andere verbruikers van de accu los, voordat u de accu met een snellader oplaadt. Overspanningen kunnen de elektronica van de toestellen beschadigen.

Een elektronische beveiliging tegen verkeerd polen beschermt tegen het verkeerd polen bij de accu-aansluiting en kortsluiting. Voor de bescherming van de accu schakelt het koeltoestel automatisch uit, als de spanning niet meer voldoende is (zie de volgende tabel).

	12 V	24 V
Uitschakelspanning	10,4 V	22,8 V
Herinschakelspanning	11,7 V	24,2 V

Op een 230-V-net aansluiten



GEVAAR! Levensgevaar!

- Werk nooit met stekkers en schakelaars, als u natte handen heeft of met uw voeten op een natte ondergrond staat.
- Als u uw koeltoestel aan boord van een boot per landaansluiting aan het 230-V-net gebruikt, moet u in ieder geval een aardlekschakelaar tussen 230-V-net en koeltoestel schakelen. Laat u door een vakman adviseren.

- Om het koeltoestel op het 230-V-net te gebruiken, gebruikt u de gelijkrichter CoolPower EPS100W of MPS35.

8 Bediening



INSTRUCTIE

Voordat u het nieuwe koeltoestel in gebruik neemt, moet u het om hygiënische redenen van binnen en van buiten reinigen met een vochtige doek (zie ook hoofdstuk „Reiniging en onderhoud” op pagina 74).

8.1 Tips om energie te sparen

- Kies een goed geventileerde en tegen zonnestralen beschermde plaats.
- Laat warme spijzen eerst afkoelen, voordat u ze in het koeltoestel legt.
- Open het koeltoestel niet vaker dan nodig.
- Laat de deur niet langer open staan dan nodig.
- Ontdooi het koeltoestel zodra er zich een ijslaag gevormd heeft.
- Vermijd een onnodig lage binnentemperatuur.
- Verwijder regelmatig stof en vuil van de condensator.

8.2 Koeltoestel gebruiken

Met de koelkast kunnen verse levensmiddelen worden geconserveerd. Bovendien kunt u in het vriesvak diepgevroren levensmiddelen conserveren.



LET OP!

Zorg ervoor dat drank of eten in glazen flessen/potten niet te sterk afkoelt.

Bij het bevroren zetten drank of vloeibare voeding uit. Hierdoor kunnen de glazen flessen/potten kapot gaan.

- Schakel het koeltoestel in door de regelaar (afb. **1** A, pagina 3) naar rechts te draaien.



INSTRUCTIE

Na het inschakelen heeft het koeltoestel ongeveer 60 s nodig tot de compressor begint te lopen.



LET OP!

Zorg ervoor dat er zich enkel voorwerpen of waren in het koeltoestel bevinden die op de gekozen temperatuur gekoeld mogen worden.

Temperatuur instellen

U kunt de temperatuur traploos via de regelaar instellen. De geïntegreerde temperatuurregelaar regelt de temperatuur als volgt:

- 1 (aanslag links) = warmste instelling
- 7 (aanslag rechts) = koudste instelling



INSTRUCTIE

Het koelvermogen kan worden beïnvloed door

- de omgevingstemperatuur,
- de hoeveelheid levensmiddelen die geconserveerd dienen te worden,
- het aantal keren dat de deur wordt geopend,
- voldoende ventilatie.

Levensmiddelen conserveren

U kunt in het koelvak levensmiddelen conserveren. De conserveringstijd is doorgaans op de verpakking aangegeven.



LET OP!

Conserveer geen **warme** levensmiddelen in het koelvak. Zet geen glazen potten/flessen met vloeistoffen in het vriesvak.



INSTRUCTIE

Conserveer levensmiddelen, die snel geuren en smaken in zich opnemen, zoals vloeistoffen en producten met een hoog alcoholpercentage, in dichte potten/flessen/bakjes.

Het koelvak is in verschillende zones verdeeld, die verschillende temperaturen hebben:

- De koudere zones bevinden zich direct boven de bodem, dicht bij de achterwand.
- Neem de gegevens m.b.t. temperatuur en houdbaarheid op de verpakkingen van de levensmiddelen in acht.
- Neem de volgende instructies bij het conserveren in acht:
 - Vries producten, die aan het ontdooien zijn of ontdooid zijn, in geen geval opnieuw in, maar nuttig deze zo snel mogelijk.
 - Wikkel de levensmiddelen in aluminium- of polyethyleenfolies en stop ze in afsluitbare bakken met deksel. Daardoor worden de aroma's, de substantie en de versheid beter geconserveerd.

Koelkastdeur vergrendelen

U kunt de koelkastdeur bijv. tegen onbedoeld openen vergrendelen.

- Zet het vergrendelingsmechanisme op de bovenkant van de deur op positie 1 (afb. **3** 1, pagina 4).

Koeltoestel ontdoeien

Luchtvochtigheid kan zich op de verdamper of in de binnenruimte van het koeltoestel als rijp afzetten, waardoor het koelvermogen verminderd wordt. Ontdooi het toestel tijdig.



LET OP!

Gebruik nooit hard of spits gereedschap voor het verwijderen van ijslagen of het losmaken van vastgevroren voorwerpen.

Ga als volgt te werk om het koeltoestel te ontdoeien:

- Neem de waren eruit.
- Bewaar deze evt. in een ander koeltoestel zodat ze koud blijven.
- Zet de regelaar op „0”.
- Laat de deur open.
- Veeg het dooiwater weg of - indien voorhanden - leeg de opvangbak. Als uw toestel over een dooiwateruitloop beschikt, laat u het dooiwater hierlangs weglopen.

Koeltoestel uitschakelen en stilleggen

Als u het koeltoestel lange tijd wilt stilleggen, gaat u als volgt te werk:

- Draai de regelaar op stand „0”.
- Koppel de aansluitkabel van de accu los of trek de stekker van de gelijkstroomleiding uit de gelijkrichter.
- Reinig het koeltoestel (zie hoofdstuk „Reiniging en onderhoud” op pagina 74).
- Laat het deksel of de deur licht geopend ter voorkoming van geurvorming.
- Zet de vergrendeling op „VENT”-stand (afb. **3** 3, pagina 4). Zo verhindert u geurvorming.

9 Reiniging en onderhoud



LET OP!

- Gebruik voor het reinigen geen bijtende schoonmaakmiddelen of harde voorwerpen, het koeltoestel zou hierdoor beschadigd kunnen raken.
- Gebruik nooit borstels, krabbers of hard en spits gereedschap voor het verwijderen van ijslagen of het losmaken van vastgevroren voorwerpen.

- Reinig het koeltoestel regelmatig en als het vuil is met een vochtige doek.
- Let erop dat er geen water in de afdichtingen druppelt. Dit kan de elektronica beschadigen.
- Veeg het koeltoestel na het reinigen met een doek droog.

10 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, wendt u zich tot het filiaal van de fabrikant in uw land (adressen zie achterkant van de handleiding) of tot uw speciaalzaak.

Voor de afhandeling van de reparatie of garantie dient u de volgende documenten mee te sturen:

- een kopie van de factuur met datum van aankoop,
- reden van de klacht of een beschrijving van de storing.

11 Afvoer



LET OP!

Let er bij het afvoeren van de afgedankte apparaten op, dat het apparaat niet wordt oververhit. Het isolatieschuim is namelijk bewerkt met brandbaar gas.

- Laat het verpakkingsmateriaal indien mogelijk recyclen.



Als u het product definitief buiten bedrijf stelt, informeer dan bij het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw speciaalzaak naar de betreffende afvoervoorschriften.

12 Storingen verhelpen

Betekenis van de rode led (afb. 1 2, pagina 3)

Bij functiestoringen licht de led meerdere keren op. Het aantal impulsen hangt af van het type storing.

Ieder oplichten duurt steeds een kwart seconde. Na de serie impulsen volgt een pauze. De reeks voor de storing wordt om de vier seconden herhaald.

Aantal impulsen	Storing	Mogelijke oorzaak
1	Voedingsspanning	De voedingsspanning ligt buiten het ingestelde bereik.
2	Overstroom ventilator	De ventilator belast de elektronische eenheid met meer dan 1 A.
3	Motor start niet	De rotor zit vast. Het drukverschil in het koelsysteem is te hoog (> 5 bar).
4	Te laag toerental	Bij te sterk belast koelsysteem kan het minimale toerental van de motor van 1850 min ⁻¹ niet worden aangehouden.
5	Te hoge temperatuur van de elektronische eenheid	Bij te sterk belast koelsysteem of te hoge temperatuur wordt de elektronische eenheid te heet.

Binnentemperatuur te laag in regelaarstand „1”

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Compressor loopt permanent	Thermostaat defect	Thermostaat vervangen
Compressor loopt lang	In het vriesvak is een grotere hoeveelheid ingevroren	–

Compressor loopt niet (accuaansluiting)

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
$U_{KL} = 0 \text{ V}$	Onderbreking in de aansluitkabel accu – elektronica	Verbinding tot stand brengen
	Hoofdschakelaar defect (indien aanwezig)	Hoofdschakelaar vervangen
	Extra leidingzekering doorgebrand (indien aanwezig)	Leidingzekering vervangen
$U_{KL} \leq U_{AAN}$	Accuspanning te laag	Accu laden
Startpoging met $U_{KL} \leq U_{UIT}$	Losse kabelverbinding Slecht contact (corrosie)	Verbinding tot stand brengen
	Accucapaciteit te gering	Accu vervangen
	Kabeldiameter te gering	Kabel vervangen
Startpoging met $U_{KL} \geq U_{AAN}$	Omgevingstemperatuur te hoog	–
	Be- en ontluchting niet voldoende	Koelkast anders zetten
	Condensator vuil	Condensator reinigen
Elektrische onder- breking in de compressor tussen de pennen	Compressor defect	Compressor vervangen

U_{KL} Spanning tussen plus- en minklem van de elektronica

U_{AAN} Inschakelspanning elektronica

U_{UIT} Uitschakelspanning elektronica

Compressor loopt niet (aansluiting op wisselspanning)

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen spanning	Onderbreking in de aansluitkabel	Verbinding tot stand brengen
	Hoofdschakelaar defect (indien aanwezig)	Hoofdschakelaar vervangen
	Extra leidingzekering doorgebrand (indien aanwezig)	Leidingzekering vervangen
Spanning is voorhanden, maar compressor loopt niet	Omgevingstemperatuur te hoog	–
	Be- en ontluchting niet voldoende	Koelkast anders zetten
	Condensator vuil	Condensator reinigen
Elektrische onderbreking in de compressor tussen de pennen	Compressor defect	Compressor vervangen

Koelvermogen vermindert, binnentemperatuur stijgt

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Compressor loopt lang/permanent	Omgevingstemperatuur te hoog	–
	Be- en ontluchting niet voldoende	Koelkast anders zetten
	Condensator vuil	Condensator reinigen
	Ventilator defect	Ventilator vervangen
Compressor loopt zelden	Accucapaciteit uitgeput	Accu laden

Abnormale geluiden

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Luid brommen	Component van het koelcircuit kan niet vrij trillen (ligt tegen de wand aan)	Component voorzichtig buigen
	Vreemd voorwerp tussen koelmachine en wand geklemd	Vreemd voorwerp verwijderen
	Ventilatorgeluid	–

13 Technische gegevens

Alle koelkasten van de MDC-serie hebben de volgende kenmerken:

- Aansluitspanning 12 V_~ of 24 V_~
- Koeltemperatuurbereik koelvak: +10 °C tot +2 °C
- Koeltemperatuurbereik vriesvak: 0 °C tot -18 °C
- Luchtvochtigheid: maximaal 90 %
- Permanente helling: maximaal 30°



- Keurmerk/certificaten:
conform ERP/EUP-richtlijn

	MDC065 MDC065K	MDC090 MDC090K
Inhoud:	64 l	90 l
daarvan vriesvak:	10 l	10 l
Gemiddeld opgenomen vermogen:	45 W	
Koelmiddelhoeveelheid:	60 g	
CO ₂ -equivalent:	0,086 t	
Aardopwarmingsvermogen (GWP):	1430	
Afmetingen (b x h x d) in mm:	485 x 673 x 475	485 x 830 x 475
Gewicht:	20 kg	28 kg

Het koelcircuit bevat R-134a.

Bevat gefluoreerde broeikasgassen

Hermetisch afgesloten apparatuur

GERMANY**Dometic WAECO International GmbH**

Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten
 ☎ +49 (0) 2572 879-195 · 📠 +49 (0) 2572 879-322
 Mail: info@dometic-waeco.de

dometic.com**AUSTRALIA****Dometic Australia Pty. Ltd.**

1 John Duncan Court
 Varsity Lakes QLD 4227
 ☎ 1800 212121
 📠 +61 7 55076001
 Mail: sales@dometic.com.au

AUSTRIA**Dometic Austria GmbH**

Neudorferstraße 108
 A-2353 Guntramsdorf
 ☎ +43 2236 908070
 📠 +43 2236 90807060
 Mail: info@dometic.at

BENELUX**Dometic Branch Office Belgium**

Zincstraat 3
 B-1500 Halle
 ☎ +32 2 3598040
 📠 +32 2 3598050
 Mail: info@dometic.be

BRAZIL**Dometic DO Brasil LTDA**

Avenida Paulista 1754, conj. 111
 SP 01310-920 Sao Paulo
 ☎ +55 11 3251 3352
 📠 +55 11 3251 3362
 Mail: info@dometic.com.br

DENMARK**Dometic Denmark A/S**

Nordensvej 15, Taulov
 DK-7000 Fredericia
 ☎ +45 75585966
 📠 +45 75586307
 Mail: info@dometic.dk

FINLAND**Dometic Finland OY**

Mestariitie 4
 FIN-01730 Vantaa
 ☎ +358 20 7413220
 📠 +358 9 7593700
 Mail: info@dometic.fi

FRANCE**Dometic SAS**

ZA du Pré de la Dame Jeanne
 B.P. 5
 F-60128 Plailly
 ☎ +33 3 44633525
 📠 +33 3 44633518
 Mail: vehiculesdeloisirs@dometic.fr

HONG KONG**Dometic Group Asia Pacific**

Suites 2207-11 / 22/F - Tower 1
 The Gateway - 25 Canton Road,
 Tsim Sha Tsui - Kowloon
 ☎ +852 2 4611386
 📠 +852 2 4665553
 Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY**Dometic Zrt. Sales Office**

Kerekgyártó u. 5.
 H-1147 Budapest
 ☎ +36 1 468 4400
 📠 +36 1 468 4401
 Mail: budapest@dometic.hu

ITALY**Dometic Italy S.r.l.**

Via Virgilio, 3
 I-47122 Forlì (FC)
 ☎ +39 0543 754901
 📠 +39 0543 754983
 Mail: vendite@dometic.it

JAPAN**Dometic KK**

Maekawa-Shibaura, Bldg. 2
 2-13-9 Shibaura Minato-ku
 Tokyo 108-0023
 ☎ +81 3 5445 3333
 📠 +81 3 5445 3339
 Mail: info@dometic.jp

MEXICO**Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.**

Circuito Médicos No. 6 Local 1
 Colonia Ciudad Satélite
 CP 53100 Naucalpan de Juárez
 Estado de México
 ☎ +52 55 5374 4108
 📠 +52 55 5393 4683
 Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS**Dometic Benelux B.V.**

Ecustraet 3
 NL-4879 NP Etten-Leur
 ☎ +31 76 5029000
 📠 +31 76 5029019
 Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND**Dometic New Zealand Ltd.**

PO Box 12011
 Penrose
 Auckland 1642
 ☎ +64 9 622 1490
 📠 +64 9 622 1573
 Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY**Dometic Norway AS**

Østerøyveien 46
 N-3232 Sandefjord
 ☎ +47 33428450
 📠 +47 33428459
 Mail: firmapost@dometic.no

POLAND**Dometic Poland Sp. z o.o.**

Ul. Puławska 435A
 PL-02-801 Warszawa
 ☎ +48 22 414 3200
 📠 +48 22 414 3201
 Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL**Dometic Spain, S.L.**

Branch Office em Portugal
 Rot. de São Gonçalo nº 1 - Esc. 12
 2775-399 Carcavelos
 ☎ +351 219 244 173
 📠 +351 219 243 206
 Mail: info@dometic.pt

RUSSIA**Dometic RUS LLC**

Komsomolskaya square 6-1
 RU-107140 Moscow
 ☎ +7 495 780 79 39
 📠 +7 495 916 56 53
 Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE**Dometic Pte Ltd**

18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21
 Singapore 609966
 ☎ +65 6795 3177
 📠 +65 6862 6620
 Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA**Dometic Slovakia s.r.o. Sales Office Bratislava**

Nádražná 34/A
 900 28 Ivanka pri Dunaji
 ☎/📠 +421 2 45 529 680
 Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA**Dometic (Pty) Ltd.****Regional Office****South Africa & Sub-Saharan Africa**

2 Avalon Road
 West Lake View Ext 11
 Modderfontein 1645
 Johannesburg
 ☎ +27 11 4504978
 📠 +27 11 4504976
 Mail: info@dometic.co.za

SPAIN**Dometic Spain S.L.**

Avda. Sierra del Guadarrama, 16
 E-28691 Villanueva de la Cañada
 Madrid
 ☎ +34 91 833 60 89
 📠 +34 900 100 245
 Mail: info@dometic.es

SWEDEN**Dometic Scandinavia AB**

Gustaf Melins gata 7
 S-42131 Västra Frölunda
 ☎ +46 31 7341100
 📠 +46 31 7341101
 Mail: info@dometicgroup.se

SWITZERLAND**Dometic Switzerland AG**

Riedackerstrasse 7a
 CH-8153 Rümlang
 ☎ +41 44 8187171
 📠 +41 44 8187191
 Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES**Dometic Middle East FZCO**

P. O. Box 17860
 S-D 6, Jebel Ali Freezone
 Dubai
 ☎ +971 4 883 3858
 📠 +971 4 883 3868
 Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM**Dometic UK Ltd.**

Dometic House, The Brewery
 Blandford St. Mary
 Dorset DT11 9LS
 ☎ +44 344 626 0133
 📠 +44 344 626 0143
 Mail: customerservices@dometic.co.uk

USA**Dometic RV Division**

1120 North Main Street
 Elkhart, IN 46515
 ☎ +1 574-264-2131